

LA CHIESA DI TAGGIAVIA

'Nta sta chiesa parata di ciuri
e all'artaru li beddi cannili
c'è la Matri di nostru Signuri
è Maria la Criatura gintili.¹¹⁷

O gran Matri di lu Summu Fatturi,¹¹⁸
o Rigina di tutti li santi,
siti fonti di grazzi e d'amuri,
su pi Vui sti rusari e sti canti.

'Nta sta chiesa si trasi e s'ammira
chi lu cori e l'armuzza risciala
la Signura chi lu populu mira
la Signura chi pi 'ncelu è la scala.

E trasennu si dici: Maria!
Chi l'ucchiuzzi s'aisanu 'ntettu,
sta curuna è tutta pi tia
e la Triadi ti la duna cu affettu.¹¹⁹

Ti la dunanu lu Patri e lu Figghiu
e lu Spiritu Santu ch'è Amuri,¹²⁰
ni vutamu cu tia e si cunsigghiu
ti purtamu la cira e li ciuri.

¹¹⁷È la chiesa dedicata alla Madonna del Rosario che a Vita è venerata col titolo di Madonna di Tagliavia.

¹¹⁸Maria può essere chiamata "Madre di Dio", il titolo che le fu attribuito dal Concilio di Efeso nel 431.

¹¹⁹È la scena dell'incoronazione da parte della Santa Trinità.

¹²⁰La corona le viene data dalle tre Persone divine: il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo che può essere chiamato Amore.

Si dda 'ncapu a la dritta taliamu
ci su immaggini tantu curiusi
la curuna a li manu e priamu
e cantamu sti misteri gaudiosi:¹²¹

Diu ti manna na 'mbasciata
chi di l'Angilu è purtata:
di lu Figghiu, di lu Patri
già s'è fatta Matri.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi cunsùlu assai cu tia

Tu partisti cu gran fretta
pi la casa di Lisabetta
San Giovanni unn'era natu
e fu da Diu santificatu.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi cunsùlu assai cu tia

'Nta na povira manciatura
parturiu la gran Signora,
'mmenzu lu voi e l'asineddu
nasciu Gesuzzu Bammineddu.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi cunsùlu assai cu tia

Comu l'autri fimmineddi,
piccatura e puvireddi
a lu tempiu tunnu isti
e a Diu lu Figghiu offeristi.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi cunsùlu assai cu tia

¹²¹ I misteri gaudiosi sono affrescati nella parte alta del lato destro della chiesa.

A Gesuzzu lu pirdistivu
lu circastivu e truvastivu
chi 'nsignava la dottrina
cu modestia divina.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi cunsùlu assai cu tia

Si dda 'ncapu ci taliamu
e l'ucchiuzzi un sunnu chiusi
a sinistra ci videmu
li misteri dulurusi:¹²²

Gesù all'ortu si disponi
pi iri a fari orazzioni
e pinzannu a lu piccatu
sangu virgini ha sudatu

Rit. O Maria di Tagghiavia
la to pena è ancora mia.

Quannu a Gesù lu pigghiaru,
lu spugghiaru, l'attaccaru,
li so carni flaggellati
cu seimila vastunati

Rit. O Maria di Tagghiavia
la to pena è ancora mia.

Re di burla è 'ncurunatu
cu nna canna è sbrugnatu
gran duluri 'ntesta prova
foru spini comu chiova.

Rit. O Maria di Tagghiavia
la to pena è ancora mia.

¹²² In alto, nel lato sinistro sono affrescati i misteri dolorosi.

A la morti cunnannatu
comu latru scilliratu:
la so cruce 'ncoddu porta
nuddu c'è chi lu cunorta.

Rit. O Maria di Tagghiavia
la to pena è ancora mia.

A la vista di la Matri
crucifissu è tra du latri:
muri a forza di duluri
lu mè caru Redenturi.

Rit. O Maria di Tagghiavia
la to pena è ancora mia.

Ora 'ncelu l'occhi aisamu
a dda Patria ch'è biata
lu so nnomu ccà primau:
viva Maria la 'Ncurunata!

Tutta pura è sta Signura,
corpu e armuzza 'ncelu acchiana
risplendenti è sta Rigina
comu luna quannu è china.

'Nta la gloria triunfanti
ci su Santi assai curiusi
fannu festa tutti quanti
pi misteri gluriusi:¹²³

¹²³I misteri gloriosi sono affrescati nell'abside della chiesa.

Cristu già risuscitau,
di la morti triunfau:
comu un Re è triunfanti
scarcirau li Patri Santi.

Doppu po' quaranta jorna,
Gesù Cristu 'ncelu torna
e Maria li so amici
si l'abbrazza e binidici.

Deci jorna po' passaru
e l'Apostuli priaru
cu Maria chi li mantinni
e lu Spiritu Santu vinni.

Vinni l'ura di partiri
Maria 'ncelu a gaudiri.
O chi bedda sorti fu
mori 'mbrazza di Gesù.

Maria 'ncelu triunfau,
'n 'arma e 'ncorpu 'ncelu intrau
'ncurunata fu Rigina
di la Triadi divina.



Rit. O Maria di Tagghiavia
mi rallegru assai cu tia.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi rallegru assai cu tia.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi rallegru assai cu tia.

Rit. O Maria di Tagghiavia
mi rallegru assai cu tia.

Quannu trasi a Tagghiavia
a lu tettu 'na taliata,
di piccatu originali
fu Maria prisirvata.

Talia ancora, 'un ti firmari
c'è lu cori di Maria
a so Figghiu tu ha circari
Iddu sarva puru a tia.

Poi Maria è cu San Giovanni
chi ci dona eucaristia.
Gesù miu, quantu si granni
chi ti duni 'dda a Maria.

'Nta na rutta cumpariu
la gran Virgini Matri di Diu.
Bernardetta fu chiamata
di Maria la 'Mmaculata.

E ci parla, pari veru!
A sinistra di l'artaru,
eu taliu stu gran misteru
chi 'dda 'nFrancia è tantu caru.¹²⁴

¹²⁴Si tratta dell'apparizione di Maria a Lourdes.

Poi c'è un arvulu friscusu,
ddà , 'ncampagna a Cuva Iria,¹²⁵
pastureddi cu visu giuiusu
stannu sutta di Maria.

Oh! chi chiesa culurata!
Lu prudiggiu è a dda latata,¹²⁶
succiriu 'nta na zitata
chi già l'acqua è trasfurmata.

Stu miraculu fu a Cana,
l'acqua in vinu fu canciata.
Ddà Maria cu vuci chiana
ci la fici la parlata.

La parlata a lu Signuri
pi sarvari lu fistinu.
E lu fici pi so amuri
trasfurmannu l'acqua 'nvinu.

Lu cchiù beddu di li quadri
chi li l'angili è purtatu
dunni c'è la Beddamatri
cu so Figghiu anninnatu.

¹²⁵È l'apparizione della Madonna a Fatima.

¹²⁶Il miracolo delle Nozze di Cana è affrescato in basso, sul lato destro della chiesa, prima del presbiterio.

E stu quadru accumpagnamu
quannu passa pi la via,
cu la manu lu vasamu
"Beddamatri di Tagghiavia" ¹²⁷

N'avi luci e n'avi ciuri,
tuttu d'oru è paratu ¹²⁸
pi la Matri du Signuri
sempri 'ncoddu è trasportatu.

Oh! chi santi risplendenti!
Su a la ddritta e su assittati,
sunnu setti e su cuntenti
ci 'nn 'è puru addinucchiati.

E cu su sti setti santi ¹²⁹
cu Maria tutti biati?
Sunnu tutti appassiunanti
chi di tanti su priati.

Cu lu cani è Santu Vitu
doppu c'è Santa Lucia
San Lorenzo fu arrustutu ¹³⁰
e Mosè chi ni talia.

¹²⁷Allusione alla viva devozione mariana dei vitesi che, accostando la mano alla bocca, baciano il quadro della Madonna di Tagliavia e lo accompagnano quando sfilano in processione.

¹²⁸Sono gli ex voto portati in processione.

¹²⁹Sono i sette santi affrescati nel lato destro dell'abside: Vito, Lucia, Lorenzo, Mosè, Matteo apostolo ed evangelista, Bartolomeo e Paolo.

¹³⁰Allusione al martirio del diacono S. Lorenzo.

E Matteu lu Vangilista
cu 'n apostulu scurciatu
Santu Vartulu fici l'artista
e a San Paulu chi ci sta a latu.

E a sinistra chi videmu?
'N'atri setti risplendenti,
setti stiddi pi lu Celu,
setti Santi,¹³¹ stati attenti:

lu vastuni 'nmanu teni
lu vastuni cu lu gigghiu
lu so quadru è 'nna li ceni
cu Maria e cu so Figghiu.

È San Giuseppi 'nmezzu a l'atri Santi
a stu Patriarca dugnu l'arma mia
lu viniramu cu artari e cu canti:
Viva Gesù, Giuseppi e Maria!

Poi c'è la martiri chi fu mutilata,
fu 'ncarcirata pi lu Vangelu
'nmanu teni la parti tagghiata¹³²
la Virgini Agata ora canta dda 'ncelu.

¹³¹Sono i sette santi del lato sinistro del catino dell'abside: S. Giuseppe, Sant'Agata, Santo Stefano, il re Davide, San Giovanni apostolo ed evangelista, San Giovanni Battista e S. Pietro.

¹³²Nell'iconografia la martire Agata tiene in mano i seni che le furono tagliati.

E Santu Stefanu,¹³³ prutumartiri chiamatu
era diacunu ddà 'nterra Santa,
a corpa di petri fu lapidatu
ma ora è dda 'ncelu e puru iddu canta.

Poi c'è un santu 'ncurunatu
chi la cetra 'nmanu teni
fu suvrano d'Isdraeli
lu re Davidi osannatu.

San Giovanni evangelista¹³⁴
chi ni scrissi lu Vangelu
lu pittau lu bravu artista
mentri Maria acchiana 'ncelu.

E c'è puru lu Battista¹³⁵
cu na peddi di cammellu
stu Giovanni di l'artista
fu vistutu cu lu vellu.

E San Petru¹³⁶ cu li chiavi
morsi 'ncruci sutta 'ncapu,
tinni fidi e gloria n'avi
di l'Apostuli è lu capu.

¹³³ Il diacono Stefano, che noi veneriamo come protomartire, morì lapidato ed il fatto è documentato nel libro degli Atti degli Apostoli.

¹³⁴ L'apostolo Giovanni, fratello dell'apostolo Giacomo, è anche l'autore del IV Vangelo.

¹³⁵ S. Giovanni Battista, figlio di S. Elisabetta e di Zaccaria, morì decapitato per ordine del re Erode.

¹³⁶ L'apostolo Simone di Bethsaida chiamato Pietro, viene menzionato sempre per primo negli elenchi dei nomi dei dodici apostoli. Paolo e Pietro sono testimoni di Cristo fino alla morte, quindi sono due apostoli martiri, uccisi probabilmente durante la persecuzione di Nerone. Paolo è stato decapitato, secondo la tradizione nella località Tre Fontane, a Roma. Pietro è stato crocifisso a testa in giù nel circo che era vicino al colle vaticano, e perciò venne sepolto nella più vicina necropoli, sulla quale l'imperatore Costantino nel IV secolo costruì la prima basilica in onore del principe degli apostoli, abbattuta poi nel XVI secolo per erigere l'attuale basilica.

Quannu trasi a Tagghiavia
l'acqua santa pi la cruci
ti la fai e talii a Maria,
la saluti cu la vuci.

Ti 'nginocchi pi priari,
a la ddritta na taliata
e chi scena ti cumpari!
C'è Maria e la so zitata.

Addinucchiuni si scancianu aneddi
davanti a lu parrinu chi talia;
ci su parenti 'mmitati e fimmineddi
viva San Giuseppi la so spusa Maria!

A sinistra c'è la casuzza di lu fallignami.
San Giusippuzzu chi facia lu mastru d'ascia,
ni travagghiava tavuli e lignami
pigghia chiova e marteddi e fa 'na cascia.

Oh! chi casa tranquilla e biata
dunni stava la Sacra Famigghia!
A Nazaretti 'nta na bedda strata
c'era lu Verbu cu la so Famigghia.

A sinistra, ennu trasennu
prima ancora di l'artaru
San Giuseppi sta murennu¹³⁷
e stu quadru è tantu caru

'Nta lu lettu è curcatu,
c'è Gesù chi lu cunorta
e Maria chi ci sta a latu
eu taliu cu menti assorta.

Mentri penzu a stu misteru
puru l'angilu è 'ncantatu,
lu Vangelu dici veru!
L'atru munnu è preparatu.

Ma a ddu munnu vogghiu iri
senza malu e senza affannu
e a la morti vogghiu diri
Gesù e Maria e 'un mi cunfunnu.

¹³⁷È il dipinto della morte di S. Giuseppe, nel lato sinistro della chiesa, poco prima del presbiterio.